

## Chambre des Représentants

SESSION 1983-1984

11 JANVIER 1984

### PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 17 juillet 1979  
relative à l'indemnité  
des membres du Parlement européen

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

A l'occasion des premières élections européennes qui ont eu lieu le 10 juin 1979, les présidents des groupes politiques de la Chambre ont déposé une proposition de loi relative à l'indemnité des membres du Parlement européen (voir Doc. n° 104/1, S. E. 1979).

Comme dans tous les autres Etats membres, il s'imposait en effet de prendre une initiative parlementaire au niveau national, étant donné que les autorités européennes n'avaient pas arrêté de statut uniforme pour l'ensemble des parlementaires européens.

Ainsi que M. Peeters l'a indiqué dans son rapport fait au nom de la Commission de la Chambre (voir Doc. n° 104/2, S. E. 1979, p. 2), la proposition de loi précitée, qui est devenue la loi du 17 juillet 1979 (*Moniteur belge* du 8 novembre 1979), posait en principe « que l'appartenance à l'assemblée européenne constitue un mandat parlementaire à part entière et qu'il faut garantir au parlementaire européen un statut pécuniaire équivalent à celui dont bénéficie le parlementaire national ».

Ce parallélisme a été réalisé de la manière suivante sur les plans financier et social :

— les membres belges du Parlement européen qui n'exercent pas de mandat parlementaire national se sont vu octroyer la même indemnité mensuelle que les députés;

— la Chambre peut appliquer aux membres du Parlement européen les règlements sociaux en vigueur pour les députés. Elle a fait usage de cette faculté en 1979. Excepté la réduction sur les voyages en avion, la franchise de port et l'indemnité de secrétariat, le Bureau de la Chambre a accordé tous les avantages sociaux (notamment allocations familiales et pension) aux membres du Parlement européen, sous la réserve expresse, toutefois, que cette décision soit revue au cas où le Parlement européen accorderait des avantages similaires.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1983-1984

11 JANUARI 1984

### WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 17 juli 1979  
betreffende de vergoeding  
van de leden van het Europese Parlement

### TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Naar aanleiding van de eerste Europese verkiezingen op 10 juni 1979, werd door de voorzitters van de Kamerfracties een wetsvoorstel ingediend betreffende het financieel en sociaal statuut van de Belgische leden van het Europese Parlement (zie Stuk n° 104/1 — B. Z. 1979).

Een nationaal wetgevend initiatief was, zoals in alle andere lid-staten, noodzakelijk, aangezien door de Europese overheden geen eenvormig statuut voor alle Euro-parlementsleden was uitgewerkt.

Zoals blijkt uit het kamerverslag van de heer Peeters (zie Stuk n° 104/2 — B. Z. 1979, blz. 2) stelde het voorstel, dat de wet van 17 juli 1979 is geworden (B. S. van 8 november 1979), op de grondgedachte « dat het lidmaatschap van de Europese assemblée een volwaardig parlementair mandaat is en aan het Europese parlementslid een gelijkaardig statuut moet worden verzekerd als aan een nationaal parlementslijd ».

Dit parallelisme werd, op financieel en sociaal vlak, als volgt verwezenlijkt :

— aan de Belgische Euro-parlementsleden, die geen nationaal parlementsmandaat uitoefenen, werd dezelfde maandvergoeding toegekend als aan de kamerleden;

— de Kamer kan, de sociale regelingen die gelden voor de volksvertegenwoordigers, ook toepassen op de Euro-parlementsleden. Zulks is in 1979 gebeurd. Behalve de vermindering voor luchtreizen, de portvrijdom en de secretaariaatsvergoeding, heeft het Bureau van de Kamer alle andere sociale vergoedingen (o.m. gezinstoelage, pensioen) toegekend, onder uitdrukkelijk voorbehoud evenwel, dat deze beslissing zou worden herzien ingeval het Europese Parlement gelijkaardige voordelen zou verlenen.

Il est clair que les retenues requises sont opérées sur ces avantages. Il convient en outre de rappeler que les mesures de moderation, notamment la moderation en matière d'indexation et la réduction des allocations familiales, décidées par les parlementaires belges, s'appliquent également aux parlementaires européens;

— par circulaire du Ministre des Finances du 20 février 1980, l'indemnité des membres du Parlement européen a été soumise au même régime fiscal que celle des parlementaires belges;

— le 22 juillet 1981, le Premier Ministre a décidé d'accorder aux parlementaires européens les plaques minéralogiques de la série P 700.

Les dispositions précitées s'appliquent évidemment aussi aux suppléants qui succèdent à un membre élu directement.

Les dépenses qui résultent de la loi du 17 juillet 1979 sont imputées annuellement sur les crédits de la Chambre des Représentants, inscrits au budget des Dotations. Cette charge financière est devenue de plus en plus lourde. En effet, alors qu'en juin 1979, seulement 5 des 24 membres belges du Parlement européen n'exerçaient pas de mandat national, 21 d'entre eux ne sont actuellement ni député ni sénateur.

\* \* \*

Afin de permettre aux parlementaires européens d'être en relation aussi étroite que possible avec la vie parlementaire nationale et afin de promouvoir les contacts entre les hommes politiques nationaux et leurs homologues européens, la Chambre a décidé en 1979 d'autoriser ces derniers à assister, avec voix consultative, aux réunions de la Commission des Relations extérieures. D'autres commissions de la Chambre et du Sénat ont invité les parlementaires européens à participer à leurs travaux. Ce fut le cas des commissions de l'Agriculture (fixation des prix agricoles) et de l'Intérieur (loi électorale pour les élections européennes de 1984).

En outre, les membres du Parlement européen sont tenus au courant des activités de la Chambre et du Sénat par l'envoi régulier des ordres du jour des séances et des comptes rendus analytiques.

\* \* \*

Jusqu'à présent, les instances européennes ne sont pas parvenues à mettre au point un système en vertu duquel tous les membres du Parlement européen percevraient une indemnité à charge du budget communautaire. Après les élections de juin 1984, les autorités de chaque Etat membre continueront donc à indemniser leurs représentants sur la base de dispositions nationales distinctes.

Il s'ensuit que la Chambre et le Sénat doivent se prononcer sur une adaptation de la loi du 17 juillet 1979. L'article 7 de cette loi prévoit en effet qu'elle n'est applicable sauf entrée en vigueur préalable d'un régime uniforme d'indemnité, que « jusqu'au jour de la deuxième élection du Parlement européen au suffrage universel direct ».

### Commentaire des articles

#### Article 1

L'article 4 de la loi du 17 juillet 1979 prévoit que l'indemnité est versée mensuellement et par anticipation par la Chambre des Représentants. Si la Chambre décida de payer l'indemnité de ses propres membres en fin de mois, il conviendrait de procéder de la même manière en ce qui concerne l'indemnité des parlementaires européens.

Il suffit de supprimer les mots « et par anticipation » pour permettre l'application de cette mesure.

Het is duidelijk dat op deze vergoedingen de nodige afhoudingen gebeuren. Daarenboven zij eraan herinnerd dat de inleveringsmaatregelen, inzonderheid de indexmatiging en de vermindering van kinderbijslag, waartoe de Belgische parlementsleden hebben beslist, ook voor de Euro-leden gelden;

— door een rondschrift van de Minister van Financiën dd. 20 februari 1980, werd de vergoeding van de leden van het Europese Parlement onderworpen aan hetzelfde fiscale stelsel als dat voor de Belgische parlementsleden;

— op 22 juli 1981 besliste de Eerste Minister aan de Euro-parlementsleden de autoplaten in de reeks P 700 te verlenen.

Vanzelfsprekend gelden voormelde bepalingen ook voor de plaatsvervangers die een rechtstreeks verkozen lid opvolgen.

De uitgaven die voortvloeien uit de wet van 17 juli 1979, worden jaarlijks aangerekend op de kredieten van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, uitgetrokken op de Begroting der Dotatiën.

Deze financiële last is in stijgende lijn gegaan. In juni 1979, waren er immers slechts 5 van de 24 Belgische Euro-parlementsleden die geen nationaal mandaat vervulden. Thans zijn er 21 die noch kamerlid, noch senator zijn.

\* \* \*

Om nauwe relaties met het nationale parlementaire te beperken mogelijk te maken en de kontakten te bevorderen tussen de nationale en Europese politici, besliste de Kamer in 1979 deze laatsten, met raadgevende stem, toegang te verlenen tot de vergadering van haar Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen. Andere commissies van Kamer en Senaat hebben de Euro-parlementsleden uitgenodigd aan hun werkzaamheden deel te nemen. Dit was het geval voor de Commissies voor de Landbouw (vaststelling van de landbouwprijzen) en voor de Binnenlandse Zaken (kieswet voor de Europese verkiezingen van 1984).

Tevens worden de leden op de hoogte gehouden van de activiteiten van Kamer en Senaat via een geregeld toezenen van de agenda's van de vergaderingen en de beknopte verslagen.

\* \* \*

Tot nu toe zijn de Europese instanties er niet in geslaagd een regeling uit te werken waarbij aan alle leden van het Europese Parlement een vergoeding wordt toegekend lastens de gemeenschapsbegroting. De overheden van iedere lid-staat zullen dus na de verkiezingen van juni 1984 verder hun afgevaardigden blijven vergoeden krachtens afzonderlijke nationale bepalingen.

Kamer en Senaat moeten zich bijgevolg uitspreken over een aanpassing van de wet van 17 juli 1979. Artikel 7 beperkte de toepassing van deze wet immers, behoudens voorafgaande uniforme vergoedingsregeling, « tot de dag van de tweede rechtstreekse algemene verkiezingen van het Europese Parlement ».

### Bespreking van de artikelen

#### Artikel 1

Artikel 4 van de wet van 17 juli 1979 bepaalt dat de vergoeding maandelijks bij voorbaat wordt uitgekeerd door de Kamer van Volksvertegenwoordigers. Indien de Kamer zou beslissen de vergoeding van haar eigen leden op het einde van de maand te betalen, past het zulks ook voor de Euro-parlementsleden te doen.

Het volstaat de uitdrukking « bij voorbaat » te schrappen om dit te kunnen uitvoeren.

## Art. 2

Afin de ne pas devoir modifier de nouveau la loi du 17 juillet 1979 en 1989, lors des troisièmes élections européennes, si un statut n'a pas été arrêté pour l'ensemble des membres du Parlement européen, il est proposé que cette loi reste applicable jusqu'à l'entrée en vigueur d'un régime européen d'indemnité.

Il est évident qu'une telle disposition ne préjudicie en rien au droit qu'a la Chambre d'adapter à tout moment les prestations sociales s'il s'avère que des avantages similaires sont octroyés par le Parlement européen.

## Art. 2

Om bij ontbreken van een statuut voor alle leden van het Europese Parlement in 1989, n.a.v. de derde verkiezingen, niet opnieuw de wet van 17 juli 1979 te moeten wijzigen, wordt voorgesteld ze te doen gelden tot aan het van kracht worden van een Europese vergoedingsregeling.

Vanzelfsprekend doet een dergelijke beschikking geens-zins afbreuk aan de bevoegdheid van de Kamer te allen tijde de sociale vergoedingen aan te passen, indien blijkt dat door het Europese Parlement gelijkaardige voordelen worden toegekend.

K. BLANCKAERT  
A. VAN DER BIEST  
A. DE WINTER  
L. TOBACK  
R. HENRION  
F. BAERT  
E. WAUTHY

## PROPOSITION DE LOI

## Article 1

L'article 4 de la loi du 17 juillet 1979 relative à l'indemnité des membres du Parlement européen est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 4. — L'indemnité est versée mensuellement par la Chambre des Représentants. »

## Art. 2

L'article 7 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 7. — La présente loi cesse de produire ses effets au moment de l'entrée en vigueur d'un régime d'indemnité applicable à tous les membres du Parlement européen. »

11 janvier 1984.

## WETSVOORSTEL

## Artikel 1

Artikel 4 van de wet van 17 juli 1979, betreffende de vergoeding van de leden van het Europese Parlement, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 4. — De vergoeding wordt maandelijks uitgekeerd door de Kamer van Volksvertegenwoordigers ».

## Art. 2

Artikel 7 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 7. — Deze wet houdt op van kracht te zijn bij het in werking treden van een vergoedingsregeling voor alle leden van het Europese Parlement ».

11 januari 1984.

K. BLANCKAERT  
A. VAN DER BIEST  
A. DE WINTER  
L. TOBACK  
R. HENRION  
F. BAERT  
E. WAUTHY